

JULIETA SÁNCHEZ y HUGO OBREGÓN, *Hacia la elaboración de escalas socioeconómicas para el estudio del español en América: el caso de Venezuela*, págs. 119-135. — Los autores de esta sugestiva nota, se quejan de la falta de instrumentos de medición confiables para realizar las investigaciones sociolingüísticas en Hispanoamérica. Se proponen, a la luz de la sociolingüística laboviana: a) revisar los parámetros extralingüísticos utilizados en las investigaciones sociolingüísticas del español del Caribe en general y de Venezuela en particular; b) intentar la unificación de los criterios básicos para presentar una escala actualizada y útil para los estudios del español venezolano.

Proponen inicialmente una revisión de las corrientes teóricas de la sociolingüística y su metodología investigativa. Luego exponen algunos trabajos sobre el español del Caribe y específicamente sobre Venezuela, hasta 1984. En la parte final, proponen una escala socioeconómica para la comunidad venezolana, donde se conjugan el factor ingreso, el factor ocupación, el factor vivienda y el factor educación para conformar cinco estratos básicos. Nos advierten los autores que los parámetros de edad y sexo también deben ser tenidos en cuenta, debido al papel que desempeñan en la variación sociolingüística.

Se cierra este número con las acostumbradas secciones de RESEÑAS (págs. 137-157), RESUMEN DE LOS ARTÍCULOS APARECIDOS EN ESTE TOMO (págs. 159-161) y NOTICIAS, donde aparece una muy interesante sobre el *Encuentro para la unificación del alfabeto mapuche. Proposiciones y acuerdos* (págs. 163-170).

SIERVO CUSTODIO MORA MONROY

Instituto Caro y Cuervo.

REVISTA DE DIALECTOLOGÍA Y TRADICIONES POPULARES, Madrid, Instituto Miguel de Cervantes (Consejo Superior de Investigaciones Científicas), tomos XXXVII (1982) y XXXVIII (1983).

Tomo XXXVII (1982).

JULIO CARO BAROJA, *La interpretación Histórico-Cultural del Paisaje*, págs. 3-55.

JESÚS ANTONIO CID, *Semiótica y diacronía del 'discurso' en el Romancero tradicional: «Belardos y Valdovinos», «El Cid pide parias al moro»*, págs. 57-92.

MARIANO DE ANDRÉS GUTIÉRREZ, *La función en el cuento popular maravilloso: "La hija del diablo"*, págs. 93-128.

MANUEL GUTIÉRREZ TUÑÓN, *Apuntes dialectales sobre el Bierzo*, págs. 129-136. — Estos apuntes son el resultado de una investigación de campo realizada por el autor en 63 localidades del antiguo partido judicial de Villafranca del Bierzo, hoy de Ponferrada (León), mediante encuesta directa aplicada a varios pobladores en cada uno de los puntos visitados. El autor, según sus propias palabras, desde hace varios años ha venido recolectando y estudiando los rasgos lingüísticos de esta parte del Bierzo. Desafortunadamente en esta oportunidad solo nos ofrece una apretada síntesis del aspecto fónico (fonética y fonología).

Como conclusión presenta las siguientes consideraciones:

- a) "El sistema vocálico es igual que el del leonés".
- b) "La distribución de unidades, tanto vocálica como consonántica, es híbrida de gallego, leonés y castellano".
- c) "Desde el punto de vista articulatorio hay que resaltar la importancia de pronunciaciones de tipo leonés como /wä/, seseo de tipo gallego y la /l/ velar implosiva".
- d) "El cuadro general es similar al del leonés de occidente".

GERMÁN DE GRANDA, *Notas sobre técnicas de policromado en la santería tradicional paraguaya. Adición a "Santos y santeros («santo apoháva») en el Paraguay"*, págs. 137-140. — El estudio del profesor De Granda es una adición a otro artículo suyo publicado en el número anterior de esta *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* bajo el título "Santos y santeros (santo apoháva) en el Paraguay", ya reseñado y editado en *Thesaurus*, tomo XLII, núm. 1 de 1987, pág. 199.

RÜDIGER VOSSEN, *Influencias orientales en la alfarería española*, págs. 141-159.

ANTONIO CEA GUTIÉRREZ, *El cultivo del lino y los telares en la Sierra de Francia (Salamanca)*, págs. 161-198. — Interesante investigación dialectal sobre el cultivo del lino y los telares en la Serranía de Francia (Salamanca), cultivo éste que "constituyó, junto con la vid, una de las bases de mayor trascendencia económica a partir de la definitiva repoblación de estas comarcas por Alfonso IX de León".

El auge de este cultivo fue tal en aquellas épocas, que algunos lugares tomaron su nombre como Linares de la Sierra, entre otros.

Basado en los testimonios de personas que viven aún en aquellos lugares en donde últimamente se cultivó y tejió, el autor describe con gran acierto las faenas del lino, las herramientas utilizadas, los telares y sus rudimentos, comparándolos, además, con el proceso de elaboración

actual o moderno y el publicado en su tiempo por Larruga, Boneta y Virgilio Bejarano, de esta comarca y otras vecinas.

El texto está ilustrado con un buen número de dibujos y enriquecido con aportes documentales de los siglos XVI al XIX.

J. L. PENSADO, *Nombres de "Pescados del océano desde Gibraltar hasta Ayamonte" en el siglo XVIII*, págs. 199-212. — Lista alfabética de nombres de peces y artes de pesca en la Andalucía Atlántica, con algunas observaciones fonéticas y comentarios filológicos y lingüísticos.

JEAN-MARC DEPLUVREZ, *Gigantes y procesiones en Segovia. Primera aproximación*, págs. 213-226.

Este tomo contiene, además, una sección de NOTAS DE LIBROS, págs. 227-251, una de BIBLIOGRAFÍA (1981-1982) sobre: Dialectología y lingüística (España, Portugal e Hispanoamérica), págs. 253-258, Etnología y folclor (España, Portugal e Hispanoamérica), págs. 258-275; Europa, págs. 275-284; África, págs. 284-286; América del Norte, págs. 286-287; Asia, págs. 287-289; Oceanía, págs. 289-290; por M. Torres Sanz, y un índice de abreviaturas, págs. 291-292.

Tomo XXXVIII (1983).

JULIO CARO BAROJA, *En torno a la literatura popular gaditana*, págs. 3-36.

MAXIMIANO TRAPERO, *Romancero y teatro popular en la tradición oral castellano-leonesa*, págs. 37-53. — El estudio del investigador Maximiano Traperero destaca la importancia de los romances y del teatro popular en la tradición oral castellano-leonesa y confirma la estrecha relación en que han vivido estos géneros a lo largo de la literatura española.

Para ello divide su estudio en seis partes así:

1. Un teatro primitivo tradicional.
2. Los dos ciclos litúrgicos en la actualidad.
3. Los autos de reyes.
4. Los autos de Pastores.
5. Romances representados.
 - 5.1. « El Gloria ».
 - 5.2. « A Belén llegar ».
 - 5.3. « Sale el sol y el lucero brillante ».
 - 5.4. « El llanto de la Virgen ».
 - 5.5. « La anunciación ».
 - 5.6. Otros.
6. Romancero y teatro.

Aquí finaliza su artículo diciendo que "en todo caso, romancero y teatro no han dejado de ser géneros extraños entre sí y la tradición oral moderna sigue manifestándolos fundidos en unas mismas representaciones".

MARÍA ASUNCIÓN SATORRE GRAU, *Las fiestas de carnaval en Barcelona según una comedia del siglo XVI*, págs. 55-68.

ISABEL RODRÍGUEZ GARCÍA, *La figura del bandolero en la literatura popular brasileña*, págs. 69-102.

MA. CONCEPCIÓN CASADO LOBATO, *Viajeros ingleses y franceses por Maragatería en los siglos XVIII y XIX*, págs. 103-117.

JUAN MARTÍNEZ RUIZ, *Ropas y ajuar de mudéjares granadinos (año 1493)*, págs. 119-134. — Valioso repertorio de ropas, joyas y enseres de la Granada Mudéjar — refugio último peninsular de hispano-árabes — según inventario hecho en casas de moros el 28 de mayo de 1493, "un año después de la toma de Granada y al mismo tiempo un año antes que llegara a dicha ciudad el viajero alemán Jerónimo Münzer".

A través de la valoración de estos muebles y enseres y el número de familias que habitan en cada casa, el autor señala además el nivel económico y demográfico de los mudéjares.

El estudio termina con un índice alfabético de palabras y algunos antropónimos, para una mayor y mejor comprensión del mismo.

NIEVES DE HOYOS SANCHO, *El traje regional en Asturias*, págs. 135-144. — Sencilla pero amena descripción sobre el traje regional en Asturias, con referencias a la vida y forma de vestir en esta zona, observando en cada caso la diferencia entre el vestido de las grandes montañas y el de las tierras bajas o litorales.

JOSÉ CARLOS DE TORRES, *El léxico taurino en las fuentes medievales castellanas*, págs. 145-173. — Otro aporte más al tema de los toros en la literatura española.

Para el estudio y presentación de estos materiales, el autor sigue la clasificación propuesta por él en el análisis del léxico taurino en la obra cervantina, publicado en *RDTP*, XXXIV, 1978-1979, págs. 79-107, con las variaciones correspondientes a la época investigada, así:

- a) El léxico taurino usado en sentido recto relacionado con el ciclo medieval (*correr, lidiar, y matar toros*).
- b) El léxico taurino usado en sentido figurado, que aparece en las fuentes literarias.
- c) Los refranes y dichos taurinos, que se registran a partir del siglo xv sobre todo.

Lo anterior, relacionado con el toro (vida del animal en el campo y su lidia en el coso), con el torero y con la muerte del toro, y considerado en los tres ciclos del toreo según el análisis lingüístico del léxico.

Al final resume lo más importante del material estudiado y presenta en orden alfabético el léxico encontrado en las fuentes medievales con su respectiva bibliografía.

ALEJANDRO PERIS BARRIO, *Arriería y carretería en la provincia de Madrid durante la segunda mitad del siglo XVIII*, págs. 175-206.

EULALIA CASTELLOTE HERRERO, *Notas de arte popular en la provincia de Guadalajara*, págs. 207-243.

ALBERTO CORREIA, *Cestería de Granja do Tedo (Portugal)*, págs. 245-258.

MARGHERITA MORREALE, *Una fuente más para la recopilación de retruécanos y cancioncillas populares: las vidas de santos*, págs. 259-261.

VICENTA FERNÁNDEZ MARCOS, *Costumbres y tradiciones en Pedrosa del Rey (León)*, págs. 263-277.

El tomo trae como de costumbre, las secciones de: NOTAS DE LIBROS, págs. 279-310; BIBLIOGRAFÍA (1982-1983) sobre Dialectología y lingüística (España, Portugal e Hispanoamérica), págs. 311-313; Etnología y folklore (España, Portugal e Hispanoamérica), págs. 318-328, por M. Torres Sanz, y un índice de abreviaturas (págs. 328-329).

MARIANO LOZANO RAMÍREZ

Instituto Caro y Cuervo.